

# Certyfikat

## Certificate

przyznany podmiotowi gospodarczemu, zgodnie z art. 29 ust. 1 Rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007.  
Documentary evidence to the operator according to Article 29 (1) of Council Regulation (EC) No 834/2007.

Jednostka certyfikująca w rolnictwie ekologicznym PL-EKO-12 Bureau Veritas Polska Sp. z o.o., ul. Migdałowa 4, 02-796 Warszawa  
stwierdza zgodność procesu produkcji z wymaganiami Rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 z dnia 28 czerwca 2007  
w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych u poniższego podmiotu gospodarczego.

The control body PL-EKO-12 Bureau Veritas Polska Sp. z o.o., 4 Migdalowa street, 02-796 Warsaw confirms process compliance with the requirements  
of Council Regulation (EC) No 834/2007 of 28 June 2007 on organic production and labelling of organic products for the operator below.

## Tomasz Zwolski

Borów Wielki 26A, 67-124 Nowe Miasteczko, Polska (Poland)

<b>Zakres certyfikacji:</b>		<i>Scope of certification:</i>
Producent (produkcja rolna)	<input checked="" type="checkbox"/>	Producer (agricultural production)
Przygotowanie: Przetwórstwo i konserwowanie Pakowanie i etykietowanie	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Preparation: Processing & preserving Packaging & labelling
Importer	<input type="checkbox"/>	Import
Obrót (wprowadzanie do obrotu)	<input type="checkbox"/>	Distributor (placing on the market)
Przechowywanie	<input type="checkbox"/>	Storing
Eksport produktów ekologicznych poza Unię Europejską	<input type="checkbox"/>	Exports of organic products outside the European Union
Prowadzenie działań jako podwykonawca na rzecz innych podmiotów gospodarczych	<input type="checkbox"/>	Carrying out activity as a subcontractor for others operators
Prowadzenie działań z wykorzystaniem podwykonawców	<input type="checkbox"/>	Use of subcontractors
<b>Grupy produktów i działalność:</b> <i>Product groups and activity:</i>		<b>określone jako:</b> <i>defined as:</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Rośliny i produkty roślinne (nieprzetworzone rośliny i produkty roślinne) <i>Plant and plant products (unprocessed plants and plant products)</i>		produkcja nieekologiczna (produkty z pierwszych 12 m-cy okresu konwersji) <i>non-organic production (products from first 12 month of conversion period)</i> <input checked="" type="checkbox"/>

### Lista produktów według załącznika nr 1

### Products list according to attachment no. 1

Data kontroli: <i>Date of control/-s:</i>	19.09.2021	Certyfikat jest ważny od: <i>This certificate is valid from:</i>	21.12.2021
Numer certyfikatu: <i>Certificate Number:</i>	PL-EKO-12/2021/170	Certyfikat jest ważny do: <i>This certificate is valid until:</i>	15.11.2022

Niniejszy dokument został wydany na podstawie art. 29 ust. 1 Rozporządzenia (WE) nr 834/2007 oraz Rozporządzenia (WE) nr 889/2008.  
Zadeklarowany podmiot gospodarczy poddał swoją działalność kontroli i spełnia wymagania określone we wspomnianych Rozporządzeniach.

This document has been issued on the basis of Article 29 (1) of Regulation (EC) No 834/2007 and of Regulation (EC) No 889/2008.  
The declared operator has submitted his activities under control and meets the requirements laid down in the named Regulations.

Podpis w imieniu jednostki certyfikującej wydającej certyfikat: <i>Signature on behalf of the issuing control body:</i>	
<b>Artur Kosecki</b> Kierownik Produktu / Product Manager	

Data, miejsce: 21.12.2021, Warszawa (Warsaw)  
*Date, place:*

W celu sprawdzenia ważności niniejszego certyfikatu prosimy o kontakt: +48 22 549 04 00 lub weryfikację na stronie internetowej:  
[www.bureauveritas.pl](http://www.bureauveritas.pl). Pozostałe informacje dotyczące zakresu certyfikacji oraz wymagań systemu zarządzania można uzyskać w wyżej  
wymienionej organizacji.

To verify validity of this certificate please contact +48 22 549 04 00 or verify it at [www.bureauveritas.pl](http://www.bureauveritas.pl). Other information related to  
certification scope, quality management requirements as well, can be reached in organization mentioned above.



**Załącznik nr 1 wersja A**  
*Attachment No 1 version*  
**do certyfikatu nr PL-EKO-12/2021/170**  
*to the certificate No*

Jednostka certyfikująca w rolnictwie ekologicznym PL-EKO-12 Bureau Veritas Polska Sp. z o.o., ul. Migdałowa 4, 02-796 Warszawa  
wydała niniejszy załącznik do certyfikatu poniższemu podmiotowi.

*The control body PL-EKO-12 Bureau Veritas Polska Sp. z o.o., 4 Migdalowa street, 02-796 Warsaw issued this attachment to the certificate for the operator below.*

**Tomasz Zwolski**

**Borów Wielki 26A, 67-124 Nowe Miasteczko, Polska (Poland)**

**Zakres certyfikacji: Producent (produkcja rolna)**  
*Scope of certification: Producer (agricultural production)*

<b>Rośliny i produkty roślinne:</b> <i>Plant and plant products:</i>		<b>Lista produktów nieekologicznych</b> <b>(produkty z pierwszych 12 m-cy okresu konwersji):</b> <i>Non-organic production</i> <i>(from first 12 month of conversion period):</i>	
<b>Nazwa produktu:</b> <i>Product name:</i>	<b>Wielkość objęta procesem certyfikacji<sup>1</sup>:</b> <i>Volume covered by the certification process<sup>1</sup>:</i>	<b>Wielkość posiadana z możliwością wprowadzenia na rynek<sup>2</sup>:</b> <i>Possessed volume with the possibility of placing on the market<sup>2</sup> :</i>	
pszenżyto ozime	26 t	26 t	
groch siewny (jadalny i pastewny - peluszką)	107 t	107 t	
facelia błękitna	0,04 t	0,04	
pszenica zwyczajna ozima	162 t	100 t	
dziurawiec zwyczajny	5000000 sztuk	4000000 sztuk	
rzepak ozimy	7 t	7 t	
kukurydza cukrowa	66,5 t	66,5 t	
ziemniak	1 t	1 t	
<b>Produkty nie mogą być oznakowane jako produkty ekologiczne.</b> <i>Products cannot be labelled as organic.</i>			

**Wydanie nowego załącznika do certyfikatu anuluje wcześniejsze załączniki.**

*The new attachment to the certificate cancels the previous attachments.*

<sup>1</sup> Wielkość przewidywana lub faktycznie zebrana przez podmiot gospodarczy.

<sup>1</sup> The amount forecasted or collected by the operator.

<sup>2</sup> Wielkość, którą na podstawie zebranej istotnej dokumentacji dotyczącej kontroli, podmiot gospodarczy posiada z możliwością wprowadzenia na rynek, o którym mowa w art. 1 ust. 2 Rozporządzenia Rady 834/2007.

<sup>2</sup>The amount which, based on collected control file, operator is possessing with the possibility of placing on the market mentioned in article. 1 (2) Council Regulation (EC) No 834/2007.

<b>Podpis w imieniu jednostki certyfikującej wydającej certyfikat:</b> <i>Signature on behalf of the issuing control body:</i>	
<b>Artur Kosecki</b> <b>Kierownik Produktu / Product Manager</b>	

**Data, miejsce:** 21.12.2021, Warszawa (Warsaw)  
*Date, place:*

W celu sprawdzenia ważności niniejszego certyfikatu prosimy o kontakt: +48 22 549 04 00 lub weryfikację na stronie internetowej: [www.bureauveritas.pl](http://www.bureauveritas.pl). Pozostałe informacje dotyczące zakresu certyfikacji oraz wymagań systemu zarządzania można uzyskać w wyżej wymienionej organizacji.

To verify validity of this certificate please contact +48 22 549 04 00 or verify it at [www.bureauveritas.pl](http://www.bureauveritas.pl). Other information related to certification scope, quality management requirements as well, can be reached in organization mentioned above.

